



ВЕЧЕРНИЙ МУРМАНСК

Э

ФЕВРАЛЯ
1999 года

СРЕДА

№ 18 (1757)

Издается с января 1991 г.

Грипп атакует с двух сторон

"Вечерний Мурманск" уже сообщал об эпидемии гриппа, которая поразила центральную часть России. По данным мурманских медиков, на областной центр грипп сейчас надвигается с двух сторон. В первую очередь с юга - медики Санкт-Петербурга объявили об эпидемии гриппа еще 26 января, и с запада - в Финляндии также свирепствует эпидемия. Симптомы, характерные для гриппа в этом году, таковы: острое начало с высокой температурой, которая держится 4 дня, и сильный кашель. Из-за морозов и резких перепадов температур грипп в Мурманск пока не пришел.

Врачей пришлось эвакуировать

В минувший понедельник в здании стоматологического предприятия "Дента", что на улице Коммуны в Мурманске, возник пожар. Загорелись два медицинских кабинета. Огнем уничтожены два компрессора для подачи воздуха, две стоматологические установки, медицинское оборудование, лекарства. В помещениях обгорели стены и потолок. С места пожара эвакуированы 25 человек.

Очень накладно

"Вечерний Мурманск" уже сообщал, что с 5 февраля в Мурманской области будут повышены расценки на услуги почтовой связи. С учетом регионального налога с продаж цены на пересыл возрастут в среднем на 20 процентов. Теперь пересыл простого письма (без стоимости конверта) для населения будет стоить 1 рубль 85 копеек, заказного письма - 2 рубля 80 копеек, ценного письма - 4 рубля 68 копеек, почтовой карточки - 1 рубль 40 копеек.

Внезапная проверка

Во время заезда на смотровую яму в гараже на территории Мурманской автоколонны № 1118 в нее упал легковой автомобиль. Водителю, зажатому в кабине, потребовалась срочная помощь. Доставить пострадавшего из тисков и оказать ему первую помощь должны были мурманские спасатели. По такому сценарию проходила внезапная проверка, проведенная областной поисково-спасательной службой. И хотя происшествие было условным, спасатели показали высо-

Арктические долгожители



Срок службы атомных ледоколов, работающих в Арктике, может быть продлен на десять лет. К примеру, шесть атомоходов ОАО "Мурманское морское пароходство" должны были эксплуатироваться до 2003-2005 годов. Однако за счет восстановительного ремонта и модернизации оборудования этот предел планируется

продлить до 2001-2015 годов. Как сообщили на ремонтно-технологическом предприятии "Атомфлот", сейчас такие работы ведутся только на ледоколе "Арктика". На реконструкцию остальных судов денег у пароходства пока нет.

Фото Сергея ЕЩЕНКО.

кую готовность к работе в экстремальных ситуациях.

Задержан наркокурьер

На железнодорожном вокзале в Мурманске сотрудники городского УВД задержали 21-летнего наркокурьера из Крошштадта, у которого изъяли свыше десяти граммов героина. В этот же день за сбыт наркотических веществ в одном из домов на улице Карла Либкнехта задержан 21-летний безработный мурманчанин и трое его клиентов - два 17-летних парня и 20-летняя девушка. На Кольском проспекте в Мурманске героин изъят у неработающего 27-летнего гражданина.

Скидки на помывку

Мурманское банно-прачечное предприятие "Здоровье" повысило цены в банях № 1, 2, 3 и 5. Билет в общее отделение стоит теперь 22 рубля, в четырехместный "люкс" до 22 часов - 240 рублей, а ночью - 308 рублей. Однако льготы для пенсионеров сохранились: им продадут билет с 50-процентной скидкой, то есть за 11 рублей. Остальные горожа-

не дешевле всего смогут помыться в бане № 4, входящей в состав муниципального предприятия "Северный Олимп". Билет в общее отделение тут стоит 15 рублей, в номер "люкс" - 120-200 рублей.

Грабеж

Днем двое мужчин в масках ворвались в квартиру неработающей 33-летней мурманчанки, проживающей в Октябрьском округе, и похитили 2500 рублей, 850 долларов США и различное имущество на сумму 28 тысяч 700 рублей. Грабителей поймать не удалось.

Матроса убили обухом по голове

Военный суд Северного флота вынес приговор трем матросам, проходившим срочную службу в одной из войсковых частей города Полярного. Летом минувшего года они убили своего сослуживца - матроса Рачидского за то, что тот неоднократно издевался над солдатами первого года службы. Как выяснил суд, три матроса заманили Рачидского на палубу плавучего дока и били обухом топора по голове, пока тот не умер. Тело выбросили в

воду. Суд приговорил убийц к восьми, девяти и десяти годам заключения с отбыванием всего срока наказания в исправительно-трудовой колонии строгого режима.

"Такси" держит марку

В Мурманске значительно подорожали услуги частных радиотакси. Теперь поездка с северного округа в южный с вызовом машины на дом обходится в 35-40 рублей. Как сообщили в Мурманском АО "Такси", стоимость их услуг не изменилась и в ближайшие два месяца расценки, скорее всего, не повысятся. Вызов такси на дом по-прежнему обходится клиентам в 5 рублей, а один километр пробега - в 2,2 рубля.

Ясное небо - пустой амбар

Сегодня православные крестяне чтят память преподобного Максима-исповедника. А народные приметы гласят: ясная зоря в этот день - жди ранней весны, светлый месяц среди облаков - к хорошему урожаю, ясное небо - по осени в амбаре будет пусто.

ХРОНИКА

Несколько сот человек в России предположительно уйдут из жизни в этом году в результате заболевания гриппом. Такой прогноз дал первый заместитель министра здравоохранения РФ Геннадий Онищенко. По его словам, несколько смертельных случаев уже зарегистрированы в Таганроге и Хабаровске.

В Свердловской области отмечено несколько случаев нелегальной выпечки хлеба. Управление Государственной хлебной инспекции уже закрыло два таких предприятия, где для выпечки товарного хлеба использовалось "левое" зерно, а само производство не имело государственной регистрации. Мука и конечный продукт, разумеется, шли без сертификатов качества.

Премьер-министр Евгений Примаков одним из важнейших направлений деятельности правительства считает обеспечение выплат работникам бюджетной сферы. "Правительство делает все для этого. Никогда еще в субъекты Федерации не переводилось столько дополнительных трансфертов, сколько было переведено в январе", - сказал Примаков.

Новый избирательный блок - региональных лидеров - создан в Москве. Один из его создателей - губернатор Самарской области Константин Титов. По его словам, обращение о создании блока подписали около 20 глав исполнительной и законодательной власти субъектов Федерации.

Во всех населенных пунктах Камчатской области сняты ограничения по подаче тепла и электроэнергии. Ограничения сохраняются только для промышленных предприятий - неплательщиков за энергию.

В АО "АвтоВАЗ" началась внеконвейерная сборка автомобилей ВАЗ-21108 "Премьер". Новая модель представляет собой удлиненную на 175 мм версию "десятки" для бизнесменов и чиновников. Она оснащена комфортабельным салоном, 12-клапанным двигателем с электронно-управляемым точечным впрыском топлива.

"Золотым веком" России свыше половины россиян сейчас признают годы, когда страной руководил Леонид Брежнев. Согласно данным опроса фонда "Общественное мнение", 54 процента российских граждан отметили, что тогда людям жилось лучше всего.

По сообщениям
ИНТЕРФАКСа.



В "НАШЕМ ДОМЕ" ДЕЛЯТ ПОРТФЕЛИ

Тихая революция

Всероссийское общественно-политическое движение "Наш дом - Россия" создано в 1995 году. Поскольку его лидером стал Виктор Черномырдин, занимавший тогда пост российского премьер-министра, движение однозначно ассоциировалось с властью и успехом.

В мае того же года в Мурманске создается региональная организация НДР. Ее возглавляет, как в большинстве регионов, лично глава администрации области, которым тогда был Евгений Комаров. И проблем с избранием совета из 33 человек у него не было. Под знамена первого лица области готовы были встать многие: кто-то - искренне, кто-то - по соображениям конъюнктуры. Движение явно было на подъеме.

Ситуация на областном уровне изменилась, когда в 1996 году Евгений Комаров проиграл губернаторские выборы. Очувствившаяся в оппозиции региональная организация сразу потеряла для некоторых ее членов свою привлекательность. Положение усугублялось тем, что сам Евгений Комаров, по-прежнему остававшийся председателем совета организации, переехал в Москву.

Дошло до того, что на майскую конференцию 1997 года из области в Мурманск не приехал никто. Из 33 членов совета шесть вообще уехали из области, четыре - вышли из движения, а пять человек ни разу с 1996 года на заседания совета не являлись.

В этих условиях группа инициаторов во главе с членами совета Василием Ипатовым и Николаем Тимониным устроила 19 декабря прошлого года конференцию региональной организации "Наш дом - Россия". Ее участники избрали Василия Ипатова исполняющим обязанности председателя совета Мурманской региональной организации НДР и постановили созвать 30 января 1999 года следующую конференцию. Чтобы окончательно решить вопрос о лидерстве.

Патовая ситуация

Конференция прошла в минувшую субботу в зале заседаний областной Думы. В ее работе участвовали 46 делегатов: семь членов совета и по три представителя от 13 коллективных членов организации. От Москвы на конференции присутствовал сотрудник отдела по работе с территориями федерального Исполкома НДР Алексей Панкратов. Председатель официально действующего совета Евгений Комаров и его сторонники на нее не явились.

Накануне, 29 января, Комаров провел расширенное заседание "своего" совета. В присутствии на нем корреспонденту "Вечернего Мурманска" отказали. В его заседании приняли участие пять человек. Подошедшие Николай Тимонин и Василий Ипатов выслушали, по их словам, немало критики в свой адрес. Члены совета - сторонники Евгения Комарова называли предстоящую конференцию незаконной.

А сам Евгений Борисович выразил желание сложить с себя полномочия председателя совета. Юридической силы, однако, это заявление не имело, так как сложение полномочий председателя совета должно быть подтверждено конференцией.

Таким образом, в Мурманской региональной организации "Наш дом - Россия" сложилась патовая ситуация.

Сама легитимность конференции 30 января с юридической точки зрения тоже поставлена под вопрос. Потому что решение о ее созыве имеет право принять совет.

Правда, в уставе оговорено, что внеочередная конференция может быть созвана также по требованию не менее одной трети коллективных членов организации. Именно на этот пункт и ссылались делегаты. Напомню, на конференции 19 декабря решение о созыве следующей приняли все коллективные члены.

Но дело в том, что сама конференция 19 декабря не была легитимна. Поскольку созвана не советом и не волей коллективных участников, а инициативной группой во главе с Ипатовым и Тимониным. И оба этих форума можно именовать разве что собраниями актива, не более того. Настоящую же легитимную конференцию может собрать только совет, по-прежнему возглавляемый Евгением Комаровым.

Раскол оформился

Нелепость сложившегося положения очевидна: Евгений Комаров явно не поль-

зуется поддержкой хоть какой-то реальной части региональной организации. По-видимому, те члены совета, которые явились 29 января, являются максимумом, что он может собрать. Абсолютное же большинство организации пошло за новыми лидерами.

Но переизбрать Комарова может только конференция. Однако созвать стопроцентно легитимную с юридической точки зрения конференцию может совет. А правомочный совет - то есть тот, на котором присутствовали бы более половины его 33 членов, - собрать уже невозможно. Получается замкнутый круг.

Поступали предложения считать ее учредительной конференцией новой организации или именовать собранием. Звучали упреки в адрес Евгения Комарова, на нее не явившегося и еще более этим осложнившего ситуацию.

Единым было мнение всех делегатов: если сегодня они разойдутся ни с чем - больше им столь представительного собрания под эгидой НДР в области не собрать никогда.

Был поставлен на голосование вопрос о статусе собрания. Почти единогласно принято решение считать собрание конференцией. Делегаты приняли новый устав.

Избран совет из 15 человек. Председателем совета стал президент межрегиональной ассоциации предпринимателей "Европейский Север" Василий Ипатов. Его заместителями - Андрей Золотков и Николай Тимонин. Кресло председателя исполкома доверено Николаю Тимонину.

Теперь какое-то объединение сторонников Евгения Комарова с делегатами конференции вряд ли возможно. Посему "Нашему дому" в Москве придется определяться: кого же поддерживать в нашем регионе и какую организацию, собственно, считать своим территориальным отделением?

Игорь ЯГУПОВ.

ЛЕГЧЕ НЕ БУДЕТ

Почти 144 тысячи поллитровок неизвестного происхождения выявили и изъяли с прилавков в прошлом году сотрудники Госналогинспекции по Мурманской области, действуя совместно с правоохранительными органами. Руководителям предприятий торговли, допустившим реализацию "левой" водки, предъявлены штрафные санкции на общую сумму свыше 264 тысяч рублей.

Это только один эпизод из бурной жизни налоговых органов в минувшем году, о котором поведал журналистам начальник областной Госналогинспекции Владимир Москвин на пресс-конференции. Борьба с доморощенными бутылочками - дело, безусловно, нужное. Но какова же в целом ситуация с наполняемостью бюджета, главной задачей, поставленной перед налоговиками?

В казну поступило в виде налогов и других обязательных платежей без малого четыре миллиарда рублей.

Три четверти этих средств остались в территориальном бюджете. Из них сорок процентов пополнили бюджет областной. Остальные деньги остались в бюджетах городов и районов области.

Собрать их оказалось весьма непростым делом. Основные

причины тут две. Одна - общероссийская. Разразившийся в стране после "черного" дня календаря - 17 августа - финансовый и банковский кризис в полной мере сказался и на собираемости налогов. Многие коммерческие банки вообще прекратили перечисление денег налогоплательщиков на счета налоговой службы. Ситуацию удалось изменить только к самому концу года. Поэтому чтобы хоть как-то "закрыть" год по долгам предприятий в бюджет, пришлось вновь пойти на пресловутые взаимозачеты. Хотя областная казна нуждается прежде всего в "живых" деньгах.

Вторая причина - наша, местная. Областной бюджет принят Мурманской Думой только в мае. А потому почти полгода налоговики собирали деньги, не имея конкретного задания - что

и сколько собирать.

И в наступившем году покой налоговикам, похоже, будет только снится. Работать теперь придется по положениям принятой наконец Госдумой первой части Налогового кодекса. Достаточно сказать, что ныне, с учетом изменений в налоговом законодательстве, количество жителей области, обязанных представить декларацию о своих доходах, возрастет с 50 до 200 тысяч человек. Штат сотрудников налоговой инспекции области остается при этом прежним.

Утешением работникам фискальных органов может служить лишь тот факт, что Родина оценила-таки их труд по достоинству, увеличив в среднем в полтора раза оклады и рассчитавшись с ними по долгам за последние полгода. Не помешает налоговикам при начислении пенсий и их переход в разряд госслужащих.

Забот же и неразберихи принятия Налогового кодекса пока только прибавит. По мнению самих налоговиков, документ еще сыроват и грешит наличием многочисленных неясностей. Что приведет к неизбежным двусмысленным толкованиям и, как следствие, - к росту судебных разбирательств и споров с налогоплательщиками.

Кстати, на 1 января 1999 года задолженность предприятий области бюджетной системе составляет 2 миллиарда 707 миллионов рублей.

Андрей ПОПОВ.

Газ отключен: получите справку

В связи с осложнением газоснабжения из-за низких температур Мурманское городское газовое хозяйство сообщает жителям областного центра, что все случаи сбоев в газоснабжении зарегистрированы и по каждому велась работа.

Как сказал управляющий "Горгазом" Александр ЧЕРНЕНКО, газ был полностью отключен в домах № 10 на улице Александрова, № 10 на улице Ломоносова, № 8 на улице Трудовых Резервов, № 21 в переулке Охотничьем (Абрам-Мыс), № 9, корпус 2 на проспекте Героев-североморцев, № 33 на улице Карла Либкнехта, № 7а, 7б, 14а и 15 на улице Шевченко.

Данные об этих отключениях в ближайшие дни будут направлены в муниципальный информационно-вычислительный центр для перерасчета платы за газ с учетом отключений.

По всем другим адресам, где было зарегистрировано самопроизвольное ухудшение газоснабжения, но отключений не было, а также где газ отключали менее чем на сутки для проведения ремонтных и технологических работ, справки в

Мурманском городском газовом хозяйстве будут выдаваться после сверки и уточнения при личном обращении квартиросъемщиков по адресу: Кольский проспект, дом 29, Мурманское городское газовое хозяйство.

После получения такой справки владелец или наниматель квартиры должен представить полученный документ в учетно-расчетную службу муниципального информационно-вычислительного центра по месту жительства для последующего перерасчета платы за газ. Более подробные сведения о выдаче справок можно получить по телефону 56-07-27.

Мурманский "Горгаз" приносит горожанам извинения за проблемы в газоснабжении, которые возникли не по вине работников газовой службы.

Вячеслав ДМИТРИЕВ.



Если привалило наследство

В ноябре прошлого года у меня умер отец. После него осталась квартира. В семье нас было трое: два брата и сестра. Кому из нас достанется отцовское жилье и как наследникам оформить его на себя?

С. П. СЕРГИЕНКО.
г. Мурманск.



Сегодня на вопрос нашего читателя отвечает адвокат Елена ВЕЛИЧКО, член Мурманской областной коллегии адвокатов:

- В соответствии с действующим законодательством полученная по наследству квартира может быть в равных долях разделена между наследниками. Ими в первую очередь являются дети, в том числе и усыновленные, супруг и родители или усыновители умершего, а также ребенок умершего, родившийся после его смерти.

Если бы умерший оставил завещание, то круг наследников и порядок распределения долей наследства между ними зависел бы исключительно от воли завещателя.

Существует два способа принятия наследства - юридическое и фактическое.

Если наследник в течение полугода со дня смерти наследодателя оплачивал коммунальные платежи, проживал в квартире умершего, производил в ней ремонт, то это может считаться фактическим принятием наследства. Если наследник проживал в кварти-

ре умершего, будучи в ней зарегистрированным по месту жительства, то такой факт бесспорно считается принятием наследства.

Подобным образом можно вступить во владение не только квартирой, но и другим имуществом. Наследник, принявший часть оставленного ему наследственного имущества, считается принявшим все наследство, в чем бы оно ни заключалось и где бы оно ни находилось.

Под юридическим принятием наследства понимают факт подачи в нотариальную контору наследником письменного заявления о принятии наследства. Порядок вступления во владение наследством по закону и по завещанию одинаков.

Очень часто наследники пропускают срок для принятия наследства, так как почему-то считают, что все документы следует оформлять у нотариуса через полгода

ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

после смерти наследодателя. Для наследников, проживавших и прописанных по одному адресу вместе с умершим родственником, действительно не имеет значения, когда они обратятся в нотариальную контору. Для тех же наследников, кто проживал отдельно и не вступил в фактическое владение наследством, очень важно не пропустить отпущенный законом шестимесячный срок для заявления о своих правах. В противном случае нотариус откажет в выдаче свидетельства о праве на наследство и предложит обратиться в суд для продления срока принятия наследства.

Отказ от принятия наследства делается также в письменной форме и в течение все тех же отпущенных законом шести месяцев. Наследник вправе отказаться от наследства в пользу других лиц из числа наследников по закону или по завещанию, а также в пользу государства или отдельной государственной, кооперативной или другой общественной организации.

Итак, для открытия наследства наследникам следует уточнить последнее постоянное место жительства наследодателя, узнать адрес нотариальной конторы, которая обслуживает данный район, и, главное, не пропустить отпущенный по закону срок для принятия наследства.

При обращении к нотариусу необходимо иметь при себе паспорт, документы, доказывающие степень родства с наследодателем: свидетельства о заключении брака, рождении ребенка и так далее, справку о месте жительства умершего на день его смерти, завещание, если таковое было. Если наследников несколько, лучше, чтобы они посетили нотариуса одновременно.

Следует иметь в виду, что вместе с наследуемым имуществом принимаются и долги наследователя. Наследники будут отвечать по ним в пределах действительной стоимости принятого имущества.

Но, письменно заявив о наследственных правах, в последующем уже нельзя отказаться от наследства. В этом случае решение о признании принятия наследства недействительным вправе вынести только суд.

Адвокаты МУРМАНСКОЙ ОБЛАСТНОЙ КОЛЛЕГИИ

- защита по уголовным делам;
- консультации по законодательству;
- представительство интересов граждан и юридических лиц.

ОКтябрьский округ - г. Мурманск, ул. Егорова, 17. Тел. 47-64-25.
Первомайский округ - г. Мурманск, Кольский просп., 170. Тел.: 50-47-87, 50-47-83.
Ленинский округ - г. Мурманск, ул. Халатина, 5. Тел.: 31-56-54, 31-86-87, 31-97-28.

СИТУАЦИЯ

Зимний вечер при свечах

Во время морозов, лютовавших несколько дней назад, многим на себе пришлось испытать все тяготы жизни без привычных благ цивилизации. Кто-то остался без газа. Где-то то и дело отключался свет, и людям волей-неволей приходилось коротать вечер, а то и не один, при свечах. Оно бы ничего, если в квартире есть газовая плита - можно хоть чайку вскипятить. Но как быть в ситуации, когда присутствие в доме горячего ужина напрямую зависит от наличия в нем того же электричества?

Как рассказали нам жильцы дома № 13а, что на улице Скальной, на прошлой неделе они дважды оказывались в положении, когда невозможно было ни согреться, ни поесть. Во всех квартирах с первого по четвертый этаж отключался свет, так что вполне удобные в любое другое время электроплиты оказывались бесполезными. Как и электрообогреватели, которым в лучшие времена, работая они на полную мощность, хоть и с трудом, но удавалось хотя бы в одной комнате прогреть воздух градусов до 16.

Оба раза горемычные квартиросъемщики электриков дожидались часами, хотя сами ремонтные работы занимали не так уж много времени. Наверняка нынешней зимой еще выпадут холодные дни, будут еще и метели, и ураганы.

Александр Китов, начальник ЖЭУ № 10 муниципального предприятия "Жилэкс", в ведении которого находится вышеупомянутый дом, так прокомментировал ситуацию:

- Во время морозов потребление электричества резко возрастает: люди включают в сеть дополнительные электрообогреватели. Такого перенапряжения электропроводка не выдерживает, и без электроэнергии остаются целые дома.

Минувшая морозная неделя оказалась очень напряженной для наших электриков, да и не только для них. Люди работали круглые сутки и не допустили серьезных аварий. Не было и перебоев с водоснабжением.

Одним словом, коммунальщики работали в аварийном режиме, времени заняться плановым ремонтом не оставалось. Как только морозы немного ослабели и аварийных вызовов стало меньше, у электриков появилась возможность им заняться, в том числе и устранить неисправность электропроводки в доме № 13а. Там требуется перетяжка трехфазного кабеля, и тогда у жильцов проблем с электроэнергией не будет.

Наш разговор прервал телефонный звонок. Как оказалось, звонили электрики. Положив трубку, Александр Анатольевич сообщил:

- Ну вот, уже сегодня на Скальной все будет в порядке.

ОЛЬГА СТРАУМАНИС.

РЕЗОНАНС

Неужели не знал?

Попалась мне на глаза статья "Грязное прошлое квашеной капусты", опубликованная в "Вечернем Мурманске". Стоит ли теперь удивляться, услышав очередной раз о вспышке инфекции или о массовых пищевых отравлениях, если даже люди, призванные стоять на страже здоровья, игнорируют свои обязанности? Я никогда не поверю, что санитарный врач на рынке не знал, что происходит у него под боком.

Сейчас все живут очень трудно. Но когда я слышу слова: "Как платят, так и работаю", у меня внутри все закипает.

Я отработала врачом 42 года, но какую бы зарплату мы ни получали, ни разу не встретился мне медик, забывший клятву Гиппократова. Хорошо помню то время, когда коробка конфет, преподнесенная врачу благодарными пациентами, была событием из ряда вон выходящим. Даже за это могли лишиться диплома и перевести в санитары. А сегодня, к несчастью, подношения стали совершенно обыденным явлением.

А. СИМАКОВА.

"Примите телеграмму..."

Сколько живу, столько не перестаю удивляться тому, к чему вроде бы давно привыкнуть можно.

Как-то поздно вечером решила прямо из дома отправить поздравительную телеграмму, позвонив в службу "06".

- Примите, пожалуйста, телеграмму, - вежливо попросила я.

- Назовите ваш телефон и ждите, - прозвучал в ответ чем-то недовольный голос телеграфистки. Прошло порядком времени, пока в трубке не раздался тот же суровый голос:

- Диктуйте. Куда пойдет телеграмма?

Я диктовала заранее написанный текст поздравления, но то ли от волнения, то ли от услышанного неприязненного голоса постоянно пропускала нужные слова.

- Ну вы даете, гражданочка! Что, не могли заранее подготовиться?

С НАТУРЫ

- Между прочим за услугу я деньги плачу, - в ответ робко произнесла я. - И имею право вносить изменения.

- Вы, конечно, можете делать что угодно, только вот у меня нет времени вас слушать. И те деньги, которые клиенты платят за услугу, к сожалению, мне в карман не идут.

Телеграмма моя уже, наверное, дошла до адресата, а этот вечерний разговор все не идет из головы. Неужели мы так и не доживем до того времени, когда будем надежно застрахованы от плохого настроения таких вот "барышень"?

Марина ВОЛОШИНА.



ПЕРСОНА

Президент России Борис Ельцин поручил премьер-министру Евгению Примакову и вице-премьеру Валентине Матвиенко "определить и реализовать меры по снижению социальной напряженности в сфере образования". Это поручение Ельцин сделал в связи с неспадаящей волной забастовок учителей.

Премьер-министр РФ Евгений Примаков заявил, что в 1999 году правительство выделит из средств господдержки на нужды угольной отрасли 10-12 миллиардов рублей. По словам Примакова, первоначально в проекте бюджета-99 на нужды угольной отрасли была заложена сумма 5,8 миллиарда рублей.

Первый вице-премьер РФ Вадим Густов сообщил, что Россия обязательно получит очередной транш угольного кредита Всемирного банка. В настоящее время ведутся переговоры со Всемирным банком о предоставлении очередного транша из кредита в 200 миллионов долларов на решение социальных проблем в угольной отрасли.

Как сообщил министр юстиции России Павел Крашенинников, примерно каждый третий российский заключенный примет участие в предстоящих парламентских и президентских выборах. Из общего числа заключенных — около одного миллиона человек, находящихся в российских колониях и изоляторах, — 275 тысяч не лишены избирательного права, поскольку в отношении них нет судебного приговора.

Губернатор Саратовской области Дмитрий Аяцков не сомневается в том, что на заседании 16 февраля Совет Федерации ратифицирует "большой" российско-украинский договор о дружбе, сотрудничестве и партнерстве. "Через месяц самые горячие головы остынут, разум возторжествует и все нажмут нужную кнопку", — сказал губернатор.

Губернатор Новгородской области, вице-спикер Парламентской ассамблеи Совета Европы от России Михаил Прусак скептически относится к созданию нового избирательного блока региональных лидеров. Он подчеркнул, что "появление этого блока свидетельствует даже не столько о региональных амбициях, сколько о личных".

Президент РФ Борис Ельцин своим указом сократил число федеральных программ, имеющих статус президентских. В частности, статуса президентской лишена программа реконструкции Центрального аэродрома имени Фрунзе в Москве, программа "Мобильный комплекс"; программа поддержки Российской Федерацией интеграционных процессов в области образования в СНГ; программа разработки и применения технологий двойного назначения "Спецхимия" и некоторые другие.

По сообщениям
ИНТЕРФАКСА.

ОФИСНАЯ
КРЫСА

рассказывает
о себе
и о своих
связях
с иностранцами

Дьяк. Был у нас толмач-немчин, да мы его анадысь в кипятке сварили. Милославский. Федя, это безобразно! Нельзя так с переводчиками обращаться!

Михаил БУЛГАКОВ.
"Иван Васильевич".

Как же меня называть?

Драгоман, чичерони, толмачи, интерпретаторы, переводчики — у нас много имен. Наши длинные языки свешиваются до колен, и мы решаем, набивая на них мозоли, коммуникативные проблемы. Проще говоря, когда один человек не может понять другого, приглашают третьего, который помогает им объясниться.

— Кто вы? — спрашивают меня.
— Офисная крыса, — отвечаю я.

Да, из всех вышеперечисленных названий моей профессии мне лично не нравится ни одно. В основном я торчу в офисе и перебираю бумаги. Так как же мне себя после этого называть?

— А поточнее? — допытываются у меня.
— Я переводчик.
— И что же вы переводите?
— Бумагу.

Я перевожу бумагу, ибо львиная доля контрактов, деловой переписки и инструкций, над которыми я просиживаю днями, идет в мусорную корзину.

Кому, например, нужна инструкция на микроволновую печь примерно следующего содержания (привожу кратко, так как вся инструкция занимает добрых пятнадцать страниц или почти два дня работы): "Печка устанавливается на горизонтальную поверхность дверкой от стены. Пользуйтесь лишь специальной посудой для микроволновых печей. Если тарелка лопнула при разогреве пищи — она не была предназначена к подобному использованию. Пусть ваши кулинарные фантазии сами подскажут вам рецепты для их последующей реализации в вашей микроволновой печи!"

Я мог бы провести эти два дня с гораздо большей пользой. Но, как говорится, Бог не дал.

— А какие языки вы знаете? — продолжают докучать мне вопросами.
— Я никаких языков не знаю!
— ???

— Я работаю на трех языках.

Это профессиональная обida всех переводчиков: мы языков не знаем — мы на них работаем. Знать можно все что угодно. Ядерную физику, например. Мы ведь все учили ее в школе. Реактор в разрезе, помните? Но это вовсе не означает, что вам можно доверить лабораторию в Дубне. Знать и работать — понятия, которые не имеют между собой ничего общего.

Профессия переводчика вовсе не относится к числу самых доходных, хотя и помогает набить чемодан памяти диковинными житейскими историями, способными снискать в старости славу барона Мюнхгаузена. Вот лишь две такие истории.

Американец Боб

Да, было время, когда я хорошо говорил по-английски. Я тогда учился в университете.

А потом началась моя карьера практического переводчика. И пришли американцы. Они пришли, как варвары на землю обетованную, и испортили мой английский.

Им это удалось. Причем весьма быстро. Я имею в виду, что никто, включая меня самого, не мог предположить, что я смогу растерять свои языковые знания так быстро. Но американцы везде первые. Даже в коверкании чужого языка.

Собственно говоря, они-то сами считают, что их суржик и есть единственно правильный английский. Слава Богу, англичане находятся

относительно этого в неведении. Иначе им всем пришлось бы переучиваться.

Но американцы гордятся не только своим английским: они гордятся всем американским! И это особая гордость. Я-то знаю, что говорю. И могу вам это доказать.

Однажды я работал с неким янки. Сейчас уже не помню, зачем его занесло в Мурманск. Деловая поездка, скорее всего.

Его звали Боб. И он приехал из городка — не то Ньювиллиджа, не то Пьювиллиджа, — о котором я сроду не слыхал.

Боб, правда, тут же объяснил мне, что его Ньювиллидж расположен в каких-нибудь тридцати милях от Портвика. Или Дортвика? Так что если вы знаете этот самый Портвик-Дортвик, то Пьювиллидж всего в получасе езды.

Но я несколько отвлекся. Итак, мы с Бобом влезли на смотровую площадку возле Алеши, и он, прищурив глаза, окинул взором панораму города.

— Да, большой город, — сказал он. — Почти что с наш Пьювиллидж.

— Но, — выдавил я, обретая дар речи, — сколько же жителей в этом твоём Ньювиллидже?

— О-о-о! — протянул задумчиво Боб, и его глаза наполнились ностальгией. — О, ядреный у нас городище... Двенадцать тысяч!

— Двенадцать тысяч? Но



население Мурманска почти полмиллиона человек! — чуть ли не вскричал я. — Признайся, это несколько больше двенадцати тысяч!

Боб выглядел удивленным и расстроенным. Но это продолжалось не более двух или трех секунд. Американская гордость пылала в его взгляде.

— Но кажется, — сказал он, поджав губы, — с виду кажется, что Пьювиллидж гораздо, гораздо больше!

С тех пор прошло пять лет, но я так до сих пор и не нашелся, что же ему на это ответить. Впрочем, это, конечно же, не имеет уже никакого значения. Боб уехал из Мурманска на следующий день после нашего разговора. Он вернулся в свой Пьювиллидж. И мне хочется поехать в Штаты, найти этот чертов Дортвик или Портвик, проехать от него тридцать миль и взглянуть собственными глазами на городишко с двенадцатитысячным населением, который способен затмить собой полумиллионный город.

"Это "рэкет", — подумал я

В городе суэта: грянула выставка ЭКСПО. Я приезжаю в гостиницу забирать своего норга.

Первым, с кем я сталкиваюсь в холле, оказывается Мартти — финн-переводчик. Одно время его таскал с собой мой дружан Тео — это была его идея фикс.

Когда я услышал Мартти в первый раз, то

принял его за чеха или хорвата: славянская суть языка, на котором он говорил, была очевидна, но понять я не мог ни слова.

— Так это ж он по-русски шпарит, — объяснил мне Тео.

— Ага, понятно, — протянул я. Хотя, если честно, понятного было мало.

Сейчас за Мартти, как цыплята за курицей, бегут его жена и куча ребятишек. Увидев меня, Мартти радостно улыбается и резко тормозит. Жена тыкается ему в спину. Ребятишки с писком сбиваются в кучу. Мартти оборачивается и гневно рывкает что-то по-фински. Семья испуганно перестраивается в шеренгу.

— Пока! — приветствует меня Мартти, навешивая порядок.

— Привет, Мартти, привет!

— Да, конечно, привет! — финн хлопает себя рукой по лбу.

— Какими судьбами?

— Как?

— Чего, говорю, здесь делаешь?

— А! Я этот, как его, пред-се-да-тель "Котитаварат".

— Ты — председатель? Свою фирму, что ли, открыл?

— Нет, я здесь как их пред-се-да-тель.

— Может, представитель?

— Ай, да, пред-ста-ви-тель, конечно! — хочется Мартти.

— Ну, давай-бывай.

И я несусь по холлу к лифту. Два лица кавказской национальности кидаются мне наперерез.

— Рэкет! — думаю я.

— Мы турецкие моряки, турецкие моряки, — объясняет мне один из них по-английски. — Скажите, пожалуйста, где здесь можно поесть?

— Бар вон там, — машу я рукой вдоль холла.

— Нет, ради Аллаха! — пугается он. — Там только водка и печенье!

— Турецкое печенье, — млеет второй.

— Понимаете, — объясняет первый турок, — у нас был переход Сингапур — Мурманск. Два месяца одни макароны.

— Я дома повешу жене над кухонной дверью табличку "Никаких макарон!" — жалится второй. — Скажите, где здесь ресторан?

— На втором этаже, вон через ту дверь. — Спасибо, спасибо.

Я поднимаюсь на этаж.

— Ах ты басурманская рожа! — орет дежурная по этажу на съехившегося возле стойки индуса. — Ты что же, гад, телефоны тыришь!

Стоящий рядом с индусом флотский офицер смущенно переминается с ноги на ногу.

— От же лышенько. Оно ж приехало авианосец купляты. У него ж контракт на тридцать миллионов долларов. А вон телехвон уперло.

Я чувствую, что моя голова начинает помаленьку распухать. Когда я стучусь в номер моего Берта, ощущение такое, словно я бью себя по лбу. Кривой улыбкой я приветствую норвежского друга.

— Игорь, — говорит Берт с порога, — это невозможно. Завтрак стоит четыре доллара, так? Сегодня утром я отказался от булочки. Я сразу сказал девушке на раздаче, что булочку не буду. И я не взял булочку, понимаешь? Но мне никто не вернул часть денег. Никто. Как ты думаешь, Игорь, сколько она может стоить?

— Я спрошу, я сейчас спрошу, — скулю я и веду несчастного Берта с ежемесячным доходом в три тысячи долларов на выставку.

— И завтра я тоже не хочу брать булочку, — втолковывает он мне по дороге. — Если я так буду сорить деньгами, то вылечу в трубу!

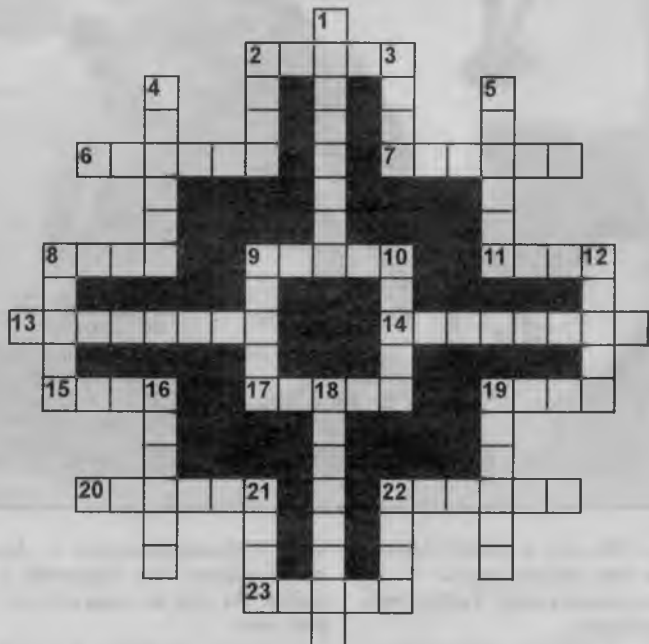
Игорь КУРСАКОВ.

(Из записок переводчика).

Коллаж Михаила АРУСТАМОВА.



Знакомые слова



Кроссворд составлен из слов, которые входят во фразеологизмы. Все существительные пишутся в том виде, в каком они входят во фразеологизм.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 2. Не ко 6. Бить как ... по голове. 7. Имя им 8. ... не дура. 9. ... по коже дерет. 11. ... не обидит. 13. Взять на 14. Тепленькое 15. Задним ... крепко. 17. ... в море. 19. До ... до времени. 20. ... городить. 22. Держи ... шире. 23. Днем с

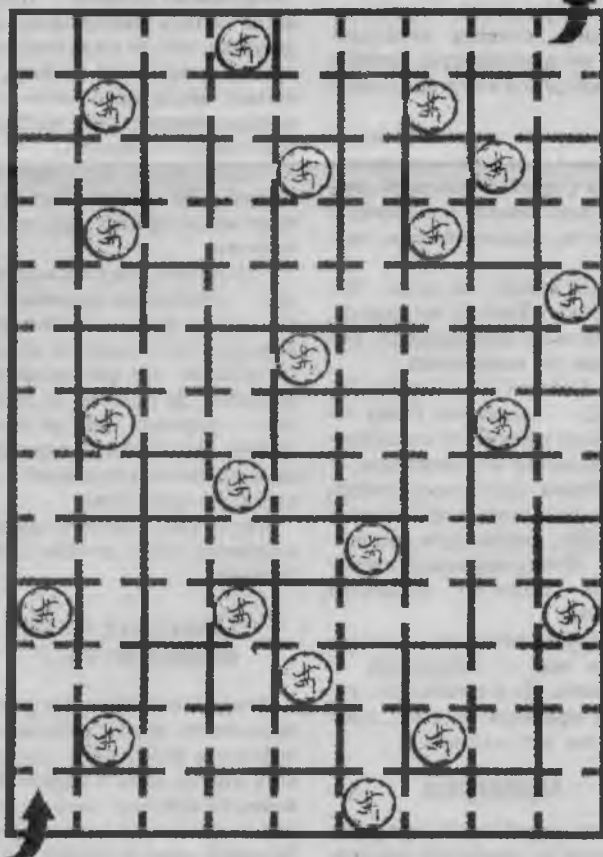
ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Другой 2. Вверх 3. Припираться в 4. ... на постном масле. 5. Свет не ... сошелся. 8. Ни в одном 9. ... с соломой. 10. Как только ... носит. 12. ... из глаз посыпались. 16. ... на губах не обсохло. 18. Дражайшая 19. Брать 21. Гиблое 22. Не в коня

Десять вопросов

1. Славный гардемарин, однажды прикинувшийся монашкой, чтобы вызволить возлюбленную из монастыря, в известном отечественном фильме. 2. Национальная испанская безрукавка. 3. Поощрительное снижение цены на товар. 4. Джордано Бруно как противник средневековой схоластики. 5. Самая популярная в мире денежная единица. 6. Чтобы ножи у хозяйки были всегда острыми, в доме необходим этот инструмент. 7. Жилище зверя. 8. Древнейшее красящее вещество синего цвета. 9. Ею пользуются все знаменитости, дабы пребывать в безопасности. 10. Высокопоставленный священнослужитель.



ЛАБИРИНТ



Пройдите лабиринт от одной стрелки до другой и соберите как можно больше предметов. Причем через каждый из них можно пройти только один раз.

ОН и ОНА: ПОДХОДИТЕ ЛИ ВЫ ДРУГ ДРУГУ?

ТЕСТ

Нередко люди говорят о какой-нибудь влюбленной паре: "Они подходят друг другу, как две половинки одного яблока".

Тест, подготовленный по материалам печатного издания "Психологические тесты", поможет вам определить, подходите ли вы своему партнеру и каковы ваши шансы на удачную жизнь. Варианты ответов: "да", "нет".

1. Находится ли ваш знак зодиака и знак вашего партнера в одной и той же группе знаков:

- а) Вода (Рак, Рыба, Скорпион);
- б) Огонь (Овен, Стрелец, Лев);
- в) Воздух (Близнецы, Весы, Водолей);

За каждый ответ "да" с 1-го по 6-й — 5 баллов, за ответ "нет" на эти же вопросы — 0. Если ответ "нет" на этот же вопрос совпадает с ответом партнера, то приплюсуйте 5 баллов. Определите разницу.

РЕЗУЛЬТАТЫ

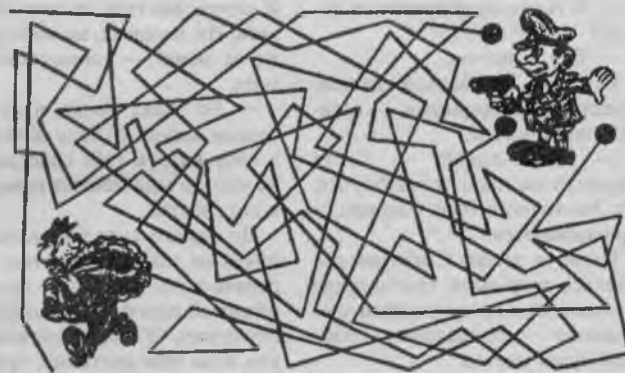
Разница 5–10 баллов. Ваш брак вполне удачный. У ваших детей есть шансы расти в любви и гармонии.

11–25. У вас повод для возникновения трудностей? Поговорите искренне друг с другом — есть шанс найти компромисс.

26 и более. Ваши характеры разные, и посему для вас брак должен быть большим компромиссом. Необходимо проявлять максимум понимания по отношению к партнеру.

Закон есть закон

Майор Пронин брошен на расследование дела о крупном хищении на чулочно-носочной фабрике. Он совсем было догнал преступника, но тот перемахнул через забор и удрал задворками. Помогите майору распутать запутанный клубок следствия, иначе ему повышения не видать.



Прочтите 6 этих ребусов три скороговорки:





СТРАХ

Светлана и Костя

Последние гости разошлись только к утру. Светлана буквально валилась с ног от усталости, но старалась казаться по-прежнему веселой и заводной. Костя пытался помочь ей разобрать стол, но только путался под ногами. Она шуточно отбивалась, сновала из гостиной на кухню и обратно, весело постукивая тонкими каблукками по паркету. Втайне она проликала новые туфли и мечтала побыстрее переобуться в домашние уютные тапочки, а шикарное платье сменить на любимый халатик. Но, боясь разочаровать любимого, держала марку роскошной леди, хотя в открытом наряде было весьма неуютно — топили в доме неважно. Разбив несколько маминих фужеров, они решили уборку оставить до утра.

— Я очень хочу увидеть это на тебе, — сказал Костя, протягивая ей изящно перевязанный ленточкой пакет, — и побыстрее. Это подарок моей милой девочке.

Светлана торопливо вскрыла пакет и увидела роскошное белье. Она вспомнила, как когда-то, просматривая с Костей очередную "видеодесерт", восхищалась подобным на экране. Костя тогда еще посмеялся.

— Запомнил-таки, — обрадованно подумала Светлана. — Если он так внимателен ко мне, значит, действительно любит. Вот только...

И, как будто прочитав ее мысли, Костя наклонился к ней и таинственно шепнул на ухо:

— Не будем терять времени. А утром будет самый главный сюрприз.

— И ты не засобираешься домой?

— Все — потом...

Разбудил ее дверной звонок. Светлана поморщилась — вставать не хотелось.

— Давай-давай! — Костя взглянул на часы и улыбнулся. — Это точно к тебе. Сюрпризы продолжают.

Натянув халат, Светлана поплелась открывать. Посмотрела в глазок и не сразу увидела звонившего — его заслонял огромный букет цветов.

— Саламашина? — спросил элегантный молодой человек. — Распишитесь в доставке заказа.

А Костя усадил Светлану в кресло и метнулся на кухню. Вернулся с двумя фужерами шампанского в руках.

— А теперь — главный сюрприз, — став вдруг очень серьезным сказал Костя. — Возьми.

В маленькой коробочке было великолепное кольцо. Светлана вопросительно подняла глаза.

— И это — тоже... — протянул ей Костя белый квадратик.

Она развернула бумагу и увидела повестку и написанное от

руки: "по делу о расторжении брака с гр. Ваниной Н. И."

Как долго ждала она этого. Думала, что так и останется лишь смазливенькой любовницей преуспевающего бизнесмена.

— Костенька! Любимый! Неужели это правда? Боже мой! Как я тебя люблю!

"Бабий" праздник

Предсвадебные хлопоты закружили Светлану, как вихрь. Как только у Кости выдавалась свободная минутка, он заезжал к ней, чтобы отправиться на поиски "достойного угла" по заранее подобранному Светланой адресам. Квартиру свою Костя решил оставить жене и сыну, а жить у родителей Светы отказался сразу. Ее мать никак не могла смириться с тем, что единственная доченька — радость и надежда — связалась с женатым человеком, который на тринадцать лет старше ее. Да к тому же непонятно, чем он занимается. Не разделяла она радости дочери и по поводу его развода и предстоящей свадьбы.

— На чужом несчастье счастья не построишь, — повторяла она всякий раз, когда заходила речь об этом.

— Да брось ты, мама, свои причитания! Оглянись вокруг. Каждый рвет свой кусок пирога. Вон девчонки "папулечек" — спонсоров себе заводят, лишь бы приодеться, а некоторые и чтобы образование получить. А я-то Костю люблю. И он меня любит. Что же делать, если он со своей бывшей женой раньше встретился, чем со мной. Теперь это совсем разные люди, давно чужие друг другу. Я почти два года за него боролась. Ну, мамочка, ну порадуйся же за меня! — тормошила она мать.

— Не знаю, дочка, чует мое сердце какую-то беду. Конечно, я хочу видеть тебя счастливой, но что-то мне мешает поверить в это счастье.

До самого суда Светлана все никак не могла полностью уверовать в то, что Костя принадлежит ей одной. Но наконец это случилось. Жена, по словам Кости, вела себя достойно, препятствий ему не чинила, и все имущественные проблемы они решили полюбовно.

Назначили день свадьбы. Правда, Костя не хотел устраивать шумного торжества, но Света настояла. Был заранее заказан банкет в лучшем ресторане города. Светлана стала обзванивать своих подружек.

— Ну ты даешь, Светка, — ахнула бывшая ее одноклассница Галка, приехавшая из Питера на каникулы. — Вот это партия... Да, кстати, ты давно у врача была?

— С чего это ты вдруг? — удивилась Светлана. — При чем тут врач? У меня никаких проб-

лем. Да если бы и случилось что теперь — не страшно. Семья без ребенка — не семья. Хотя о пеленках я, конечно, пока не мечтаю.

— Нет. Я не о том, — замялась подружка.

— Так о чем же?

— Серегу помнишь?

— Какого Серегу?

— Ну в прошлом году "бабий" праздник у Лены отмечали... Он тогда нам попробовать наркотики приносил.

— И что? Я после того ни разу не кололась больше, — Света вспомнила, как на 8 Марта они веселой компанией гуляли у Галкиной подружки. Было много незнакомых ребят. И веселый симпатяга, назвавшийся Сергеем, намертво прилип к Светке на весь вечер. А когда все уже были изрядно на взводе, увел их с Галкой в соседнюю комнату и предложил уколиться. Девчонки сначала отказывались, но любопытство вкупе с немалой дозой спиртного взяли верх.

Проснувшись утром Светка от страшной головной боли, рядом храпел Сергей. В соседней комнате Галка лежала в обнимку с каким-то длинноволосым парнем.

— Да говори ты яснее. Что случилось? Хотя ты же знаешь, я его больше и не видела. С Костей как раз помирилась.

— Светка! У Сергея — СПИД, — выдохнула Галка. — В Москву в какую-то специальную больницу его направили.

Светлана вдруг разом увидела обрывки разных публикаций о СПИДе, умирающую женщину — обтянутый кожей скелет — из какого-то дурацкого фильма.

— Ерунда какая-то, — отмахнулась она. — Подумаешь — одна ночь. Да и неизвестно, когда он заразился. А может, и вообще все это сплетни.

Проверка

И все же она уже не могла избавиться от страшных мыслей. Вдруг начали приходить на память все случаи даже легкого недомогания: как несколько дней провалялась с высокой температурой, как однажды вдруг едва не потеряла сознание прямо на улице.

— Боже мой! А если и правда! Тогда ведь и Костя тоже. И его жена, и, возможно, даже сынишка!"

От этой мысли у нее потемнело в глазах. Она представляла себе, как идет в анонимный кабинет, сдает кровь на анализ... А вдруг результат и в самом деле будет положительным? Тогда — прощай Костя, свадьба — все, о чем она мечтала и что наконец начинало сбываться. Под утро забылась тяжелым сном. Мать позвала ее завтракать, но, выпив полчашки кофе, она отказалась от еды.



— Что это с тобой? Может, мне уже внуков ждать? — забеспокоилась мать. Ты бы к врачу сходил.

— Да ничего, мама, замоталась — дел вон сколько. Я к Наташке съезжу. Обсудить кое-что надо, — сказала Светлана. — Если Костя придет, скажи, пусть вечером позвонит.

Приехав по адресу, указанному в одной из газет, Светлана долго бродила вокруг, не решаясь открыть дверь с надписью "Анонимный кабинет". Только когда оттуда выпорхнули две девушки, что-то оживленно обсуждая и заливаясь смехом, на ватных ногах преодолела ступеньки. Приветливая женщина предложила ей пройти.

— Да я просто так решила заглянуть. На всякий случай. У меня все в порядке. Просто интересно.

— Конечно, все у вас в порядке, — улынулась женщина. — Но раз уж зашли, давайте проверимся. Это быстро и совсем не больно — у нас сестрички опытные. Да и ничем не рискуете — называть себя не обязательно. Мы вот номер вам напишем, а потом вы позвоните и узнаете, что все хорошо.

Как во сне, Светлана прошла в кабинет, села у столика с пробирками.

"Простите меня, пожалуйста..."

Вечером она стала судорожно вспоминать давно забытые телефонные номера тех, кто мог хоть что-то знать о Сергее. Наконец ей повезло: один из парней назвал номер его телефона. Женский голос в трубке, видимо, мать, в ответ на просьбу позвать Сергея ответил, что его нет. И, чуть помедлив, женщина произнесла тихо: "Болен Сергей. Сейчас в Москве. Что ему передать?"

Светлана положила трубку. Значит, правда. Боже мой! А если он уже тогда был болен?

Позвонил Костя и предложил поужинать в ее любимом частном ресторанчике. Сославшись на плохое самочувствие, она отказалась.

— Что с тобой, Светик? Я сейчас приеду, — встревожился Костя.

— Нет! Нет! Пожалуйста, не надо, — как можно беззаботнее зашептала Светлана. — Я просто лягу сейчас. Как следует отосплюсь и утром буду как огурчик.

— Действительно, как огур-

чик, — проворчала мать. — Зеленая совсем. Что стряслось с тобой? На тебе же лица нет второй день.

Светлана заперлась в своей комнате, сказав матери, что жутко хочет спать. Уткнувшись в подушку, дала волю слезам.

Костя не мог понять, что происходит со Светланой. С ней творилось что-то невероятное: вся, как натянутая струна, в любую секунду готова была разрываться. Ни на какие вопросы отвечать не хотела. Он и уговаривал ее, и злился — ничего не помогло.

— Подожди, милый, еще несколько дней, и все пройдет, — отговаривалась она.

Когда подошел срок узнать результат, Света словно помешалась: отвечала невпопад, суетилась. Она несколько раз набирала телефонный номер, записанный на клочке бумаги. Но, услышав голос, опускала трубку на рычаг.

Еще через несколько дней в ночном эфире местного телевидения она увидела выступление какого-то врача. Он говорил о заболеваемости СПИДом, о работе анонимного кабинета, а затем сказал, что из недавно сданных на анализ проб две вызывают сомнение, и просил проходивших обследование обязательно позвонить и узнать результат, чтобы помощь была оказана им своевременно. И, скорее всего, дескать, все у них в порядке. Просто надо уточнить результат.

Утром Светлана умылась, принарядилась, сказала матери, что хочет пройтись по городу. Квартиру приятеля Сергея нашла довольно быстро. Тот очень удивился ее настойчивой просьбе помочь найти наркотики. Но, увидев в ее руках доллары, засуетился: "Знаю тут одно местечко..."

"Простите меня, пожалуйста! Я во всем сама виновата: Костенька, прости! Не судьба, видно. Сходи в анонимный СПИД-кабинет. Еще раз прости", — прочитала мать на протянутой участковым милиционером бумажке.

Медицинская экспертиза констатировала смерть девушки от передозировки наркотика. Никаких отклонений в здоровье погибшей патологоанатомы не нашли.

Юния ВАЛАМИНА.

Коллаж

Михаила АРУСТАМОВА.



Примите поздравления

Поздравляем с днем ангела всех, кто носит имя Агния, Валериян, Евгений, Максим.

Уважаемая Мария Андреевна! От всей души поздравляем вас с юбилеем! Наша Машенька родная, не считай свои годы, ты у нас ведь молодая и красивая всегда! Больше бодрости и смеха и всегда во всем успеха! Крепкого тебе здоровья и всех земных благ!

С уважением Валя, Иван.

Поздравляем с юбилеем Клавдию Павловну Сапунову! Сквозь снега и дожди твои годы летят, а однажды посмотришь — уже 50! Это значит, немало дорог ты прошла, кое-что потеряла, но больше — нашла. Желаем здоровья на долгие годы и чтоб стороной обходили невзгоды, чтоб радость и счастье не знали разлуки, чтоб душу согрели дети и внуки.

С уважением коллектив ВОС и расчетный отдел.

Дорогую мамочку и бабушку Анну Семеновну Барсохину поздравляем с днем рождения. Желаем здоровья на долгие годы и чтоб стороной обходили невзгоды. Прожить желаем без таблеток примерно десять пятилеток, затем на фруктах и кефире еще лет десять и четыре, ни разу больше не болеть, год со-тый тоже одолеть.

С любовью из Германии дочь Людмила, зять Борис, внуки Леночка, Павлуша, сын Сергей.



Сердечно поздравляем дорогого, любимого мужа, отца, дедушку, прадедушку Василия Павловича Коккина с 70-летием! Пусть прожиты года, на висках седина, а в глазах твоих добрых улыбка видна. Здоровья крепкого желаем, будь счастлив, оставайся таким же неунывающим и жизнелюбивым. Мы очень любим тебя.

Твоя жена, дети, внуки.

Поздравляем маму Фаину Гибадулину с днем рождения. Желаем радости душевной, успехов в жизни повседневной, здоровья крепкого всегда, не падать духом никогда.

Сын Владимир, внук Максим.



Уважаемые читатели!

Поздравления присылайте за неделю до события с указанием даты, иначе поздравления не дойдут до адресата.

Для возврата фотографии вложите конверт с обратным адресом и маркой стоимостью 2 руб. 50 коп.

Тексты поздравлений без фотографий не публикуются.

УСЛУГА ОКАЗЫВАЕТСЯ БЕСПЛАТНО.

Напоминаем вам: присылая в редакцию поздравления, необходимо учесть, что текст поздравления не должен быть слишком большим, а фотографии должны быть четкими и обязательно черно-белыми.

Цветные фотографии, а также фотографии, предназначенные для документов, к печати не принимаются.

СПОРТИВНЫЙ ТЕЛТАЙП

Мурманчанин Алмаз Гисмеев вновь завоевал звание чемпиона мира по кик-боксингу. Бой за мировой титул проходил в Югославии, и Алмаз в 11-м раунде послал в нокаут югослава Йована Николича.

Футболисты московского "Спартака", выигравшие Кубок Содружества, помимо главного приза получили 35 тысяч долларов из общего призового фонда турнира.

В спортивном зале Управления внутренних дел Мурманска состоялся волейбольный турнир, посвященный 75-летию российского волейбола, в котором приняли участие команды из Мурманской области. Победителем турнира стала команда Мурманского морского пароходства, на втором месте — "Локомотив", на третьем — сборная УВД Мурманска.

После трех туров мирового чемпионата по хоккею с мячом, который проходит в Архангельске, лидируют сборные России и Швеции, выигравшие по три матча. В третьем туре россияне без труда переиграли американцев — 12:1, а шведы в трудной борьбе вырвали победу у финнов — 4:3. Причем по ходу встречи шведы проигрывали со счетом 0:3.

Сегодня состоятся матчи очередного тура.

На Кипре состоялся контрольный футбольный матч московского "Динамо" с югославской "Войводиной", в котором впервые играл Владислав Радимов. В этом матче он несколько раз отличился острыми передачами, однако за десять минут до конца встречи что-то не поделил с югославом Предичем и был удален с поля.

Триумфом российских фигуристов завершился пражский чемпионат Европы.

Во всех видах программы наши спортсмены оказались сильнейшими, а в одиночном катании — что у мужчин, что у женщин — и вовсе заняли весь пьедестал почета.

Генеральный секретарь Федерации фигурного катания на коньках России Геннадий Алексеев отметил, что впервые весь комплект медалей достался нашим одиночникам во главе с теперь уже двукратной чемпионкой Европы Марией Бутырской, и то, что второй (Юлия Солдатова) и третий (Виктория Волчкова) призеры — дебютантки соревнований столь высокого уровня. Ну и, конечно, сенсационная победа спортивной пары Мария Петрова — Алексей Тихонов, тоже, кстати, дебютантов. У тренера Людмилы Великовой они вообще катаются меньше года. В свое время Маша была чемпионкой мира среди юниоров, но их пара с Антоном Сихарулидзе распалась. Алексей много работал в профессиональном ледовом театре Татьяны Тарасовой "Все звезды".

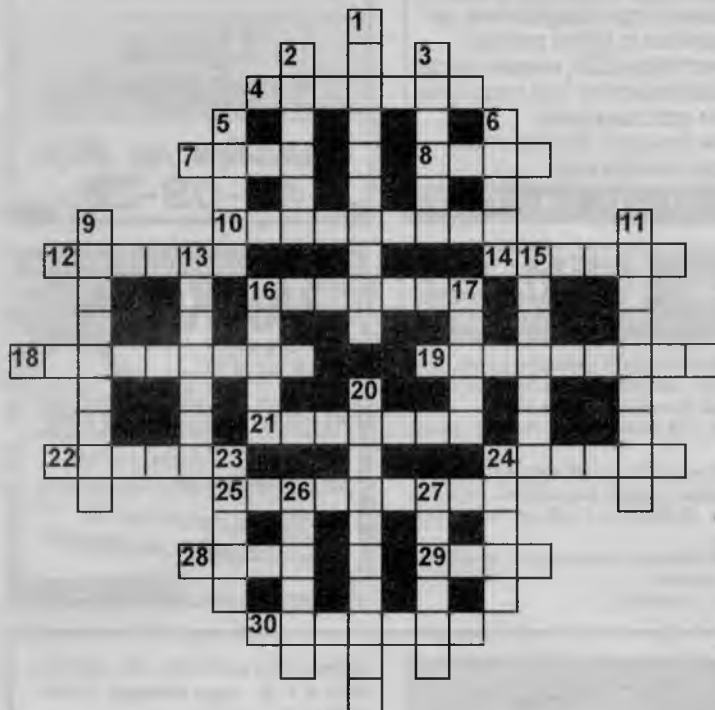
Стоит обратить внимание и на пару Татьяна Тотьмянина — Максим Маринин, чье пятое место далеко не предел.

Алексей Ягудин, Евгений Плющенко, Алексей Урманов — в таком порядке расположились на пьедестале одиночники. По правде говоря, на чемпионате мира в Хельсинки расклад может получиться и иным, да и очень сильные соперники из-за океана добавятся, однако мы, несомненно, вправе быть оптимистами. Отрадно, что и у одиночниц мы располагаем еще тремя классными фигуристками, занявшими в эти дни пьедестал почета Универсиады, — Еленой Соколовой, Ириной Слуцкой, Дарьей Тимошенко.

Во втором туре международного футбольного турнира "Кубок Данхилла" во Вьетнаме молодежная сборная России потерпела неожиданное поражение, уступив хозяевам со счетом 0:1.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 4. Воинское звание. 7. Скульптор советского периода. 8. Государство в Юго-Западной Азии. 10. Человек, совершающий полет в космос с целью эксплуатации космической техники. 12. Известная французская певица. 14. Собрание рисунков, фотографий. 16. Тропическое травянистое растение. 18. Материк, государство в Южном полушарии. 19. Ядро земного шара. 21. Река в Поволжье, левый приток Суры. 22. Самый быстрый конский бег, ускоренный галоп. 24. Советский шахматист, международный гроссмейстер. 25. Бойница. 28. Французский писатель (роман "Набоб"). 29. Сушеные ягоды винограда. 30. Персонаж романа И. С. Тургенева.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Русский писатель (повесть "Туттаперчевый мальчик"). 2. Город и крупный порт в Южной Индии. 3. Небольшое помещение специального назначения. 5. Небольшое хищное животное семейства куньих. 6. Чертеж земной поверхности. 9. Стихотворение Н. А. Некрасова. 11. Работник издательства, газеты или типографии. 13. Столица государства в Средней Азии. 15. Съедобный гриб желтого цвета. 16. Лопасть паровозного колеса. 17. Твердый серебристый металл, соединение железа с углеродом. 20. Итальянский скрипичный мастер. 23. Радиоактивный химичес-



кий элемент — газ, используемый в технике и медицине. 24. Хищная птица семейства ястребиных, крик которой напоминает плач, мяуканье. 26. Металлическая пластинка, к кото-

рой прикрепляют крючок для рыбной ловли. 27. Одновременное звучание двух или нескольких звуков одинаковой высоты.

Ответы на кроссворд, опубликованный 2 февраля

По горизонтали: 7. Ботаника. 8. Аквариум. 9. Оператор. 10. Брусника. 12. Паводок. 15. Палатка. 17. Олово. 18. Пианино. 19. Тетерев. 21. "Обрыв". 23. Молоток. 25. Агроном. 27. Протасов. 29. Электрон. 31. Носорог. 32. "Ариадна".

По вертикали: 1. Шпага. 2. Парис. 3. "Кочегар". 4. Кимоно. 5. Кварта. 6. Дудинка. 11. Хронограф. 13. Ориноко. 14. Колонок. 15. Полтава. 16. Аллегро. 20. Воронов. 22. Сопрано. 24. Окорок. 26. Галера. 28. Айова. 30. Кварц.



Рис. Вячеслава ШИПОВА.

Награда к юбилею

Мэр Мурманска Олег Найден подпisał постановление о награждении Почетной грамотой городской администрации главного инженера ОАО "Кол-энерго" Николая Лебедева. Мэрия поощрила его за многолетний добросовестный труд, вклад в развитие системы энергоснабжения города, высокий профессионализм и в связи с 60-летием со дня рождения.

Вместе с голландцами

Вышло в свет учебное издание "Экология Мурманской области с основами общей экологии", подготовленное специалистами педагогического института совместно с коллегами из университета города Гронинген (Нидер-

ГОРОД ВДОЛЬ И ПОПЕРЕК

ланды). Со второго полугодия студенты естественно-экологического факультета МГПИ начнут заниматься по этому пособию.

Две машины на одного

В Мурманске напротив дома № 8 на улице Ушакова на нерегулируемом пешеходном переходе автомобиль ВА3-2108 сбил 28-летнего мужчину. От сильного удара пешехода отбросило на капот идущего по встречной полосе автомобиля ВА3-2101. Пострадавший госпитализирован с тяжелыми травмами.



Компания "РОМ-Э.К.С. - М" предлагает:

- ЛАМПЫ ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ 25-100 Вт по цене: опт. - 1 руб. 70 коп., розн. - 1 руб. 90 коп.;
- ЛАМПЫ МИНЬОНЫ 40-60 Вт по цене: опт. - 1 руб. 80 коп., розн. - 2 руб. 10 коп.;
- ЛАМПЫ ЛБ-18 по цене: опт. - 5 руб. 60 коп., розн. - 6 руб. 50 коп.;
- ЛАМПА ЛБ-36 по цене: опт. - 5 руб. 70 коп., розн. - 6 руб. 50 коп.;
- ЛАМПА ЛБ-40 по цене: опт. - 6 руб. 60 коп., розн. - 7 руб. 50 коп.;
- ЛАМПА ЛД-40 по цене: опт. - 6 руб. 60 коп., розн. - 7 руб. 50 коп.

А также широкий ассортимент автозапчастей.

АДРЕСА МАГАЗИНОВ:

Магазин "ИНДУСТРИАЛЬНЫЙ", г. Мурманск, ул. Свердлова, 11, тел. 31-87-42.

С минимальной наценкой вы можете приобрести товары в магазинах:

"АМЕРИСТ", г. Мурманск, просп. Ленина, 52, 1-й этаж, тел. 47-21-56.

"НЕРПА", г. Снежногорск, ул. Советская, 8, тел. (230) 6-15-16.

"МЕБЕЛЬ", г. Североморск, ул. Душенова, 24, тел. (230) 7-34-56.

Офис: ул. К. Маркса, 19. Тел./факс: 45-71-73, 45-76-28.

уран Акционерное общество "УРАН"

Поставки со склада в Мурманске:

ЭМАЛЬ РАСТВОРИТЕЛИ

- эмали ПФ, НЦ всех цветов;
- специальные судовые краски;
- грунты по металлу, дереву;
- лаки мебельные, паркетные;
- растворители, ацетон, уайт-спирит;
- бытовая химия;
- олифа, цемент.

ОПТОВО-РОЗНИЧНЫЙ МАГАЗИН: Северная промзона, универсальная торговая база, ул. Домостроительная, 17.

РОЗНИЧНЫЕ МАГАЗИНЫ: ул. Фрунзе, 18; ул. Кильдинская, 1 (маг. "Хозтовары"); ул. Ломоносова, 11 (маг. "Хозтовары").

Возможен бартер на рыбопродукцию.

Поставки только с заводов-изготовителей.

Тел.: 33-29-07, 56-32-41.

Муниципальное предприятие "СИЛУЭТ" по пошиву и ремонту одежды предлагает услуги:

Ателье № 12 ул. Буркова, 25. Тел. 54-18-74.

- пошив мужской, женской и детской одежды, легкого платья, специальной и форменной одежды для учащихся учебных заведений, молодежных клубов;

- ремонт одежды различного ассортимента, изготовление и ремонт изделий из натурального меха.

Ателье № 13 ул. Дзержинского, 2. Тел. 45-10-23.

- пошив мужской, женской, форменной и специальной одежды, мужских сорочек;

- ремонт одежды различного ассортимента, меховых полушубков, покрытых тканью.

Ателье № 18 ул. Самойловой, 5. Тел. 47-60-98.

- пошив женской верхней одежды, легкого платья, женских брюк;

- ремонт одежды различного ассортимента

Ателье № 25 ул. Александрова, 20. Тел. 31-59-95.

- пошив и ремонт мужской, женской одежды, легкого платья, чехлов для автомашин;

- ремонт кожаных изделий, меховых полушубков, покрытых тканью.

Режим работы: с 11.00 до 19.00; перерыв на обед с 15.00 до 16.00; в субб. с 11.00 до 17.00 (без перерыва на обед); воскр. - выходной.

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОДАЕТ

в г. Смоленске 2-комн. квартиру общей площадью 49,7 кв. м.

Цена договорная.

Телефоны: 54-66-26, 45-54-51.

МУРМАНСКОЕ МОРСКОЕ ПАРОХОДСТВО

СДАЕТ В АРЕНДУ ПОМЕЩЕНИЯ ПОД ОФИСЫ:

- ул. Книповича, 23;

- Портовый проезд, 31а;

- ул. К. Либкнехта, 46/1.

Цена договорная.

Справки по тел. 45-09-28.

ЗАО "ДЕЛОММ" ("ВАМУРС") - одна из лучших элитных стоматологических клиник России.

Оказывает стоматологические услуги частным лицам и заключает договоры с предприятиями на лечение, протезирование и экспресс-протезирование зубов БЕЗ ПОВЫШЕНИЯ ЦЕН.

ВЫСОКИЙ уровень сервиса, европейское качество, многолетний опыт работы.

СОВРЕМЕННОЕ медицинское оборудование и материалы.

ГАРАНТИЯ 1 ГОД на все виды оказанных услуг.

Адрес: ул. Буркова, 17а, тел.: 45-50-11, 45-87-20, 54-66-26.

Существенные скидки частным лицам:

- медицинским работникам, работникам культуры и образования (при предъявлении документов с места работы);

- участникам ВОВ, воинам-интернационалистам (при предъявлении удостоверений);

- при большом объеме стоматологических услуг.

Подготовка радиоэлектроников 2-го класса (ГМССБ)

♦ Переподготовка начальников судовых радиостанций по требованиям ST CW-95 и Регламента радиосвязи-97.

♦ Подготовка береговых специалистов по эксплуатации, ремонту и обслуживанию радиооборудования морских районов А1-А2.

♦ Реальное судовое оборудование радиосвязи.

♦ Новейшие тренажеры GMDSS.

Продолжительность курса - 4 недели (200 часов).

! "...Укомплектовать до 1.02.99 г. штаты судов, совершающих рейсы в морских районах А3-А4, должностью помощника капитана по радиоэлектронике с дипломом радиоэлектроника... вместо должности начальника радиостанции..."

(приказ Министерства транспорта РФ № 125 от 21.10.1997 г.)

Морской учебно-тренажерный центр

Государственной морской академии им. адм. С. О. Макарова

Адрес: Россия, г. Санкт-Петербург, Заневский пр., 5. Телефоны: (812) 444-0004, 444-4288. Факс: (812) 444-5934. E-mail: mtc.gma@peterlink.ru

РЕМОНТ ТЕЛЕВИЗОРОВ И АППАРАТУРЫ

1. Ремонт цветн. импортн. и отеч. телевизоров, недорого. Вызов бесплатный, гарантия. Куплю имп. ТВ на з/ч. Тел.: 33-04-07, 56-57-30 (без выходных).

3. Ремонт ТВ, вызов бесплатный. Пенсионерам - скидка. Все детали, гарантия. Тел. 58-93-68 (с 11.00 до 13.00, после 19.00).

115. Ремонт телевизоров и другой техники, срочно. Тел. 23-08-88.

Специализированный магазин

"ЗАМКИ"

ул. К. Маркса, 57 (с 11.00 до 19.00, субб. - с 11.00 до 18.00, вых. - воскр.).

НОВОЕ ПОСТУПЛЕНИЕ.

(около 200 видов замков различной степени сложности).

Принимаем заявки от организаций и населения.

Подлежит обязательной сертификации. Тел. 26-44-50.

ЧАСТНЫЕ РЕКЛАМНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

КУПАТ

15. Б/у золотые изделия любой пробы. Столовое серебро. Расчет сразу. Тел. 45-30-74 (с 10.00 до 20.00).

136. Нержавеющие электроды. Тел. 31-50-94.

ПРОДАДУТ

119. Холодильное оборудование. Тел.: 31-53-96, 31-85-09 (до 18.00, спросить Анжелу).

143. Комнату в дерев. доме в центре города, по ул. Заводской, 3 (перспективная, 22 кв. м., 2-й этаж,

мебель, все удобства: газ, горячая вода и т. д., одни соседи). Цена - 2000 у. е. Тел.: 45-00-20, 47-69-94 (в любое время).

ОБСЛУЖАТ

31. Ветврач. Лиц. А-441681 ЦМЛ.

Тел. 26-14-63 (ежедневно).

144. Врезка замков, сверлен. отв., сб. мебели, плотн. работы.

Тел. 33-30-95.

РАЗНОЕ

145. Считать недействительным квалификационное свидетельство реф. механика I категории 1899/85, выданное ШАТОХИНУ Анатолию Васильевичу Мурманским рыбным портом.

30 января в автобусе маршрута № 18 были утеряны документы на имя Колобовой Р. С. Просьба вернуть. Тел. 31-53-20.

Учредители:
администрация города Мурманска;
трудовой коллектив редакции газеты "Вечерний Мурманск".

Адрес редакции:

183032, г. Мурманск, Кольский проспект, 9.

Телефоны редакции:

отдел подписки и доставки - 45-45-27;
приемная - 56-64-88;
гл. бухгалтер - 56-61-80;
служба новостей - 56-22-61, 56-61-60;
отдел "Город и горожане" - 56-54-87;
отдел культуры и образования - 56-90-26;
отдел "Человек и общество" - 58-91-10;
отдел журналистских расследований - 56-61-19, 56-03-47;
отдел рекламы и маркетинга - 56-66-89, 56-25-64;
коммутатор - 56-54-87.
Телефакс: 56-64-69.
E-mail: vecherok@online.ru

Главный редактор

В. В. ШИГАНОВ

Мнение авторов отдельных публикаций не обязательно совпадает с позицией редакции. *За точность приведенных цифр, фактов и прочих сведений, а также за то, чтобы материалы не содержали данных, не подлежащих открытой публикации, несут ответственность авторы. *За достоверность публикуемых частных объявлений редакция ответственности не несет.

*Цена в киосках МАРПИ: 8-страничный номер - 1 руб. 90 коп., 12-страничный - 2 руб. 80 коп., 16-страничный - 3 руб. 80 коп. При других формах продажи - цена свободная.
* Подписные индексы: 52844 (ежедневная газета), 31496 (субботный номер).

Все материалы, подготовленные журналистами "Вечернего Мурманска", являющиеся интеллектуальной собственностью редакции и охраняются законом.

Письма, рукописи, фотографии и рисунки не рецензируются и не возвращаются.

Газета набрана и сверстана в компьютерном центре "Вечернего Мурманска", отпечатана с готовых позитивных пленок в типографии Мурманского издательско-полиграфического предприятия "Север" - 183931, г. Мурманск, ул. К. Маркса, 18.

Время подписания в печать - 17.00.

Газета зарегистрирована в Региональной инспекции по защите свободы печати и массовой информации (г. Санкт-Петербург), свидетельство № П 0663 от 14 декабря 1993 г.

Тираж: в обычные дни - 13349 экз., по субботам - 24159 экз.

Зак. 664.